

# HasTAVUK

For the ones who know the real taste

هاس طاووق لمن يعرف خصوصية اللذة

## Product Catalogue

## قائمة المنتجات







## HASTAVUK GIDA TARIM VE HAYVANCILIK SAN. TİC. AŞ

Turkey is located on a wide area of approximately 750 thousand square kilometres that connects Asia and Europe and where 75 million people live. Both climate and geographical condition of our country are quite convenient for agriculture and livestock. Poultry sector is among the fastest growing sector in Turkey.

The sector, which has started developing since 1950s, has undergone a significant structural change with the increasing number of integrated facilities in 1980s. As a result of this change, poultry sector has turned into a sector which can make production planning and meet the country's need. In 1990s, large investments have been made and world standards have been acquired and production has been increased.

Chicken meat and egg production in our country is realized in modern facilities and most of the facilities are twenty years younger than the facilities in developed countries. Due to the importance given to hygiene, quality and customer satisfaction, Turkish Poultry Sector has drawn attention of importing countries and a great increase has been achieved in exports in a short time. Today, in addition to being close to significant buyers in the world, Turkey is able to export to any part of the world at the time and in standards demanded by the importer.

One of the more important companies of the sector in Turkey, HasTavuk was founded in 1972 in Bursa. Today, it serves poultry sector with its facilities established on 1.815.000 m<sup>2</sup> area in different parts of Turkey all of which was established with its equity capital and with 1.600 employees.

HasTavuk operates in every field of poultry from hatcher egg to layer and broiler chicken, from pullet to feed and poultry meat production.

HasTavuk is the largest Turkish hatcher company which imports to numerous countries of the world.

The essential basic principles of HasTavuk that all employees aspired from the lowest level to the highest are quality, hygiene, productivity, sensitivity to nature and environment and being involved in works to be proud of. Each employee of HasTavuk carries out his responsibilities in accordance with these principles without compromising.

Choosing its investments in different cities of Turkey, in independent, the most hygienic and clean areas with diligence, HasTavuk is the leader and determinant of the sector. The employment it creates and its contribution in economy, its studies for improving the sector and its cultural activities and social projects, HasTavuk has proven itself with the trust and support of its customers.



## لمن يعرفون اللذة الحقيقية

### شركة هاس للدجاج الصناعية التجارية المساهمة للأغذية و الزراعة و تربية الحيوانات

تقع تركيا في موقع مميز بين آسيا و أوروبا و يعيش فيها 75 مليون إنسان على مساحة قدرها 750 ألف متر مربع. إن الظروف المناخية و الموقع الجغرافي لبلدنا يجعل منها موقعا مناسباً جداً للزراعة و تربية الحيوانات. و يعتبر قطاع تربية الطيور من بين القطاعات الأكثر نمواً في تركيا.

بدأ هذا القطاع بالتطور و النمو منذ خمسينيات القرن السابق و مع الانتشار الذي شهدته المؤسسات المدمجة في ثمانينيات القرن السابق أيضاً أبدى القطاع تغيرات تركيبية هامة. على ضوء هذه التغيرات الحاصلة أصبح قطاع تربية الطيور قطاعاً يمكن تخطيط إنتاجه و بات قطاعاً هاماً يلبي إحتياجات البلاد. في التسعينيات من نفس القرن تم القيام بالعديد من الاستثمارات الكبيرة التي وضعت القطاع في مستوى المعايير العالمية و زادت عمليات الإنتاج بشكل متواتر لتصل إلى ما هي عليه في يومنا الحالي.

يتم القيام بإنتاج اللحم الأبيض و البيض في بلادنا في منشآت حديثة بالإضافة إلى أن المنشآت العصرية الموجودة في بلادنا تعتبر أجد بعشرين عاماً من مثيلاتها في العديد من الدول المتطورة في العالم. لقد لفت قطاع الدجاج في تركيا إنتباه الدول المستورد للدجاج بما يتميز به من النظام الصحي و النظافة و ما يوليه أصحاب القطاع من الأهمية للجودة و نيل رضى العملاء و الزبائن و حقق هذا القطاع إرتفاعات كبيرة في التصدير خلال فترة زمنية قصيرة. و اليوم بات تركيا تتمتع بالقدرة على التصدير بكل سهولة للمستوردين الكبار في العالم نظراً لقربها منهم و بالتصدير في أي وقت و بالمعايير المطلوبة لكل أرجاء العالم.

تعتبر شركة هاس للدجاج واحدة من الشركات الأهم في هذا القطاع في تركيا، و قد تأسست في عام 1972 و كان مقرها في مدينة بورصا التركية. و اليوم تعمل الشركة على تقديم خدماتها للقطاع من خلال منشأتها المؤسسة على مساحة أرض قدرها 1.815.000 م<sup>2</sup> من رأس مالها الأساسي و منشأتها الموجودة في العديد من النقاط في تركيا و كادرها من العاملين المكون من 1.600 شخصاً.

و تعمل الشركة في مجالات تربية الدواجن البيضاء و اللاحمة إنتاج البيض و صيصال اللحوم، بالإضافة إلى إنتاج الفراخ و العلف و لحوم الدواجن و كافة مجالات قطاع الدواجن الأخرى.

و هي الشركة التركية الأكبر في مجال دواجن النكاتر التي تقوم بالتصدير للعديد من الدول في العالم.

إن المبادئ الأساسية التي يتحلّى بها جميع العاملون في شركة هاس للدجاج على كافة درجات عملهم تتمثل في التحلي بالجودة و النظافة و النظام الصحي و الانتاجية و إبداء الحساسية إزاء البيئة و الطبيعة و إحتلال موقع بين الأعمال التي يمكن الافتخار بها. يقوم جميع العاملون في كوادر هاس للدجاج بتنفيذ أعمالهم على ضوء هذه المبادئ. تقوم هاس للدجاج باختيار كافة استثماراتها في مناطق نظيفة صحية مستقلة في جميع أنحاء تركيا لتكون الشركة الرائدة في القطاع التي تحدد مساره. لقد أثبت هاس للدجاج نفسها لعمالها و زبائننا من خلال الثقة التي أوليت إياها من قبلهم و ما قامت بتوفيره من فرص العمل في مناطق تواجدها و العديد من المشاريع الثقافية و الاجتماعية التي تبنتها أيضاً.



**CERTIFICATE No. GDO/1480**

**HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TIC.A.S.**

**BRC: GLOBAL STANDARD FOR FOOD SAFETY - EDITION 6: JULY 2011**

**GRADE: A Audit type: Announced**

**Company:** HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TIC.A.S.

**Address:** HÜRRIYET MAH. HÜRRIYET CAD. NO: 125 KAPAPURÇEK SÜSÜLÜK BALIKESİR-TURKEY

**Scope of Product(s):** Slaughtering & processing Chicken (Whole & Pieces) Liver, gizzard (HAS TAVUK BRAND)

**Standard of Certification:** GIC SMIC 1

**Certificate No.:** HW 1688

**Date of Certification:** 11.07.2013

**Validity Date:** 12.07.2014

In the name of God

**شهادة حلال Halal Certificate**

This is to certify that, regarding to OIC (Organisation of the Islamic Cooperation) standards, Halal Certification Standards regulation, as a positive results of on-site assessment & inspection of TURISERT Int'l Inc. Body & Supreme Halal Committee Decisions for the following company.

**Company:** HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TIC.A.S.

**Address:** HÜRRIYET MAH. HÜRRIYET CAD. NO: 125 KAPAPURÇEK SÜSÜLÜK BALIKESİR-TURKEY

**Scope of Product(s):** Slaughtering & processing Chicken (Whole & Pieces) Liver, gizzard (HAS TAVUK BRAND)

**Standard of Certification:** GIC SMIC 1

**Certificate No.:** HW 1688

**Date of Certification:** 11.07.2013

**Validity Date:** 12.07.2014

**RELIABLE FOODS FOUNDATION CERTIFICATE**

**HALAL SLAUGHTERING AND SUPERVISION CERTIFICATE**

**شهادة لتبليغ الحلال والمراقبة**

After audits and observations that have been made on site, RFF has determined that products listed below have been produced according to Halal Standards and Specifications of GCC. These products are Halal according to Islamic Law.

**Company:** HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TIC.A.S.

**Address:** HÜRRIYET MAH. HÜRRIYET CAD. NO: 125 KAPAPURÇEK SÜSÜLÜK BALIKESİR-TURKEY

**Scope of Product(s):** Slaughtering & processing Chicken (Whole & Pieces) Liver, gizzard (HAS TAVUK BRAND)

**Standard of Certification:** GIC SMIC 1

**Certificate No.:** HW 1688

**Date of Certification:** 11.07.2013

**Validity Date:** 12.07.2014

**IONet CERTIFICATE**

**ICM and QCM**

**HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TIC.A.S.**

**Quality Management System**

**ISO 9001:2008**

**Registration Number:** IT-00762

**Date of Issuance:** 09/07/13

**Valid Until:** 09/07/16

**Company Name & Address:** HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TIC.A.S. HÜRRIYET MAH. HÜRRIYET CAD. NO: 125 KAPAPURÇEK SÜSÜLÜK BALIKESİR-TURKEY

**Manufactured at:** HÜRRIYET MAH. HÜRRIYET CAD. NO: 125 KAPAPURÇEK SÜSÜLÜK BALIKESİR-TURKEY

**Product(s):** Slaughtering & processing Chicken (Whole & Pieces) Liver, gizzard (HAS TAVUK BRAND)

**Standard of Certification:** GIC SMIC 1

**Certificate No.:** HW 1688

**Date of Certification:** 11.07.2013

**Validity Date:** 12.07.2014

**IONet CERTIFICATE**

**Food Safety Management System**

**ISO 22000**

**Registration Number:** TR-01-473/10

**Date of Issuance:** 17.04.2013

**Valid Until:** 17.04.2016

**Company Name & Address:** HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TIC.A.S. EMIR YOLU 22 KM. IRFANİYE KÖYÜ BALIKESİR - BURSA / TÜRKİYE

**Manufactured at:** HÜRRIYET MAH. HÜRRIYET CAD. NO: 125 KAPAPURÇEK SÜSÜLÜK BALIKESİR-TURKEY

**Product(s):** Slaughtering & processing Chicken (Whole & Pieces) Liver, gizzard (HAS TAVUK BRAND)

**Standard of Certification:** GIC SMIC 1

**Certificate No.:** HW 1688

**Date of Certification:** 11.07.2013

**Validity Date:** 12.07.2014

**IONet CERTIFICATE**

**Food Safety Management System**

**ISO 22000**

**Registration Number:** TR-01-4061-05/10-R

**Date of Issuance:** 15.04.2013

**Valid Until:** 15.04.2016

**Company Name & Address:** HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TIC.A.S. EMIR YOLU 22 KM. IRFANİYE KÖYÜ BALIKESİR - BURSA / TÜRKİYE

**Manufactured at:** HÜRRIYET MAH. HÜRRIYET CAD. NO: 125 KAPAPURÇEK SÜSÜLÜK BALIKESİR-TURKEY

**Product(s):** Slaughtering & processing Chicken (Whole & Pieces) Liver, gizzard (HAS TAVUK BRAND)

**Standard of Certification:** GIC SMIC 1

**Certificate No.:** HW 1688

**Date of Certification:** 11.07.2013

**Validity Date:** 12.07.2014

**شهادة الحلال الطيب Halal Tayyib Certificate**

**Halal Tayyib Certificate**

**Halal ve Tayyib Sertifika**

This certificate certifies that the products listed below have met the Halal requirements in accordance with Islamic standards and have been inspected and approved by the Halal Supervisory Board of Turkey (GIMDES).

**Company Name & Address:** HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TIC.A.S. EMIR YOLU 22 KM. IRFANİYE KÖYÜ BALIKESİR - BURSA / TÜRKİYE

**Manufactured at:** HÜRRIYET MAH. HÜRRIYET CAD. NO: 125 KAPAPURÇEK SÜSÜLÜK BALIKESİR-TURKEY

**Product(s):** Slaughtering & processing Chicken (Whole & Pieces) Liver, gizzard (HAS TAVUK BRAND)

**Standard of Certification:** GIC SMIC 1

**Certificate No.:** HW 1688

**Date of Certification:** 11.07.2013

**Validity Date:** 12.07.2014

**The Breeders of Lohmann Layers**

**LOHMANN ZUCHT**

**CERTIFICATE of EXCELLENCE**

**HasTavuk A. S.**

We are proud to congratulate you on the event of the completion of your state-of-the-art layer breeder project. HasTavuk has been our loyal partner in Turkey for many years and is a leading distributor of Lohmann layers in the region.

**Dr. H.-F. Fink** (President of IQNet) and **Prof. Dr. R. Preisinger** (Head of System Certification Center) are the signatories of this certificate.





**TÜRK STANDARLARI ENSTİTÜSÜ**  
**HELAL UYGUNLUK BELGESİ**  
 معهد المقاييس التركية  
 شهادة المقاييس الحلال  
**TURKISH STANDARDS INSTITUTION**  
**HALAL CERTIFICATE OF COMPLIANCE**

<b>BELGE NUMARASI</b> REFERENCE NUMBER OF LICENSE	14.0.930.000/03HR-AL-308
<b>BELGENİN İLK VERİŞİ TARİHİ</b> DATE OF FIRST ISSUE OF LICENSE	15.07.2014
<b>BELGENİN SON GEÇERLİLİK TARİHİ</b> LICENSE VALID UNTIL	15.07.2018
<b>BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADI</b> NAME OF THE LICENSEE	HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SANAYİ TİCARET A.Ş.
<b>BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADRESİ</b> ADDRESS OF THE LICENSEE (KALDIRIĞI)	İZMİR YOLU 22. KM. 10819 NİLÜFERBURSA BURSA TÜRKİYE
<b>ÜRETİM YERİ ADI</b> NAME OF THE MANUFACTURING PLACE	HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SANAYİ TİCARET A.Ş.
<b>ÜRETİM YERİ ADRESİ</b> ADDRESS OF THE MANUFACTURING PLACE	HÜRRIYET MH. HÜRRIYET CD. NO:125 KARAPÖRÇEK SUSURLUK BANDIRMA BALIKESİR/TÜRKİYE
<b>İPTAL EDİLEN BELGE NUMARASI (Varsa)</b> INDICATION OF SUSPENDED LICENSE (If any)	
<b>TESLİMİ TİCARİ MARKASI</b> REGISTERED TRADE MARK	HasTavuk
<b>İLK İLİ TÜRK STANDARTI</b> RELATED TURKISH STANDARD	TO OKUMEMİ 1 / HELAL GIDA GENEL KURULUŞU / 14.07.2011
<b>BELGE KAPSAMI</b> SCOPE OF LICENSE	

**ET VE/VE ÇİĞEN KESİM (BİYÜZ ET) ÇİĞEN (SARILIMBA) (HELAL KESİM YAPMA MAKTADIR)**  
 -TAVUK (ÇİĞEN) ETLERİ (KARKAS)  
 -TAVUK PARÇA ETLERİ (BUT)  
 -TAVUK PARÇA ETLERİ-GOĞUS  
 -TAVUK PARÇA ETLERİ-KANAT  
 -TAVUK-SAKATAT



23.07.2014

**M. H. ÖZKAN**  
HELAL BELGELENDİRME MÜDÜRÜ







**RINA**  
www.rina.org

**SERTİFİKA NO:** 28411/13/AN  
**CERTIFICATE No.**

BU BELGE İLE AŞAĞIDA ADI YAZILI OLAN ŞİRKETİN UYGUNLUKTA OLDUĞU KALİTE YÖNETİM SİSTEMİNİN İTİSİ HERŞEYİ GÜVENCELİĞİYLE KALİTE YÖNETİM SİSTEMİNİNİ

**HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TİC.A.Ş.**  
 İZMİR YOLU 22. KM NİLÜFER BURSA TURKEY  
 AŞAĞIDA FAALİYET ADRESLERİNDE / IN THE FOLLOWING OPERATIONAL UNITS

**HÜRRIYET MH. HÜRRIYET CD. NO:125 10815 KARAPÖRÇEK SUSURLUK BANDIRMA BALIKESİR, TURKEY**

AŞAĞIDA BELİRTİLEN STANDARDA UYGUNLUĞU ONAYLANMIKTIR  
 IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

**ISO 9001:2008**

ÜRÜN ÇEŞİTLERİ – PROSESLER – HİZMETLER / FOR THE FOLLOWING FIELDS OF ACTIVITIES

**TAVUĞUN KESİMİ VE BÜTÜN TAVUK YA DA PARÇALANMIŞ TAVUK ETİNİN SOĞUTULMUŞ YA DA DONDURULMUŞ OLARAK PAKETLENMESİ (BÜTÜN TAVUK, KANAT, BAGET, BUT, GOĞUS, SAKATAT)**

**SLAUGHTERING OF HENS AND PACKING OF WHOLE CHICKENS OR CHICKEN PARTS AS CHILLED OR FROZEN (WHOLE CHICKEN, WING, DRUMSTICK, LEG, BREAST, OFFAL)**

Şirketin yönetim sistemi, uygulanabilir ve sürekli olarak geliştirilebilir ve bu şekilde, en az bir yıl boyunca sürdürülebilir olarak işletilen uygulanabilir sistemdir. Bu sertifikasyon, işletmenin en azından bir yıllık süreyle ve bir yılın sonunda gerçekleştirilen denetimler ve raporlama sistemiyle gerçekleştirilmiştir. Bu sertifikasyonun geçerliliği, işletmenin ISO 9001:2008 standardına uygun olarak çalışmasıyla sağlanmaktadır. Bu sertifikasyonun geçerliliği, işletmenin ISO 9001:2008 standardına uygun olarak çalışmasıyla sağlanmaktadır.

Veriliş tarihi / First Issue: 24.07.2013  
 Güncelleme tarihi / Current Issue: 24.07.2013  
 Süresizlik tarihi / Expiry Date: 23.07.2018

**Dr. R. Özkan**  
 Managing Director

**M. H. ÖZKAN**  
 RINA Services Sp.A.  
 Via Cassina 12 - 10138 Genova Italy







**RINA**  
www.rina.org

**SERTİFİKA NO:** FSMS-13/288/AN  
**CERTIFICATE No.**

BU BELGE İLE AŞAĞIDA ADI YAZILI OLAN ŞİRKETİN UYGUNLUKTA OLDUĞU GIDA GÜVENLİĞİ YÖNETİM SİSTEMİNİNİ İTİSİ HERŞEYİ GÜVENCELİĞİYLE GIDA GÜVENLİĞİ YÖNETİM SİSTEMİNİNİ

**HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TİC.A.Ş.**  
 İZMİR YOLU 22. KM NİLÜFER BURSA TURKEY  
 AŞAĞIDA FAALİYET ADRESLERİNDE / IN THE FOLLOWING OPERATIONAL UNITS

**HÜRRIYET MH. HÜRRIYET CD. NO:125 10815 KARAPÖRÇEK SUSURLUK BANDIRMA BALIKESİR TURKEY**

AŞAĞIDA BELİRTİLEN STANDARDA UYGUNLUĞU ONAYLANMIKTIR  
 IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

**ISO 22000:2005**

ÜRÜN ÇEŞİTLERİ – PROSESLER – HİZMETLER / FOR THE FOLLOWING FIELDS OF ACTIVITIES

**TAVUĞUN KESİMİ VE BÜTÜN TAVUK YA DA PARÇALANMIŞ TAVUK ETİNİN SOĞUTULMUŞ YA DA DONDURULMUŞ OLARAK PAKETLENMESİ (BÜTÜN TAVUK, KANAT, BAGET, BUT, GOĞUS, SAKATAT)**

**SLAUGHTERING OF CHICKEN AND PACKING OF WHOLE CHICKEN OR CHICKEN PARTS AS CHILLED OR FROZEN (WHOLE CHICKEN, WING, DRUMSTICK, LEG, BREAST, OFFAL)**

Bu sertifikasyonun geçerliliği, uygulanabilir ve sürekli olarak geliştirilebilir ve bu şekilde, en az bir yıl boyunca sürdürülebilir olarak işletilen uygulanabilir sistemdir. Bu sertifikasyon, işletmenin en azından bir yıllık süreyle ve bir yılın sonunda gerçekleştirilen denetimler ve raporlama sistemiyle gerçekleştirilmiştir. Bu sertifikasyonun geçerliliği, işletmenin ISO 22000:2005 standardına uygun olarak çalışmasıyla sağlanmaktadır. Bu sertifikasyonun geçerliliği, işletmenin ISO 22000:2005 standardına uygun olarak çalışmasıyla sağlanmaktadır.

Veriliş tarihi / First Issue: 29.07.2013  
 Güncelleme tarihi / Current Issue: 29.07.2013  
 Süresizlik tarihi / Expiry Date: 28.07.2018

**M. H. ÖZKAN**  
 RINA Services Sp.A.  
 Via Cassina 12 - 10138 Genova Italy







**TSE-ISO-EN 22000**

**GIDA GÜVENLİĞİ YÖNETİM SİSTEMİ BELGESİ**  
**FOOD SAFETY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE**

TÜRK STANDARLARI ENSTİTÜSÜ  
 Bu belge ile  
 HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TİC. A.Ş.  
 İZMİR YOLU 22. KM NİLÜFER BURSA TURKEY  
 AŞAĞIDA FAALİYET ADRESLERİNDE / IN THE FOLLOWING OPERATIONAL UNITS

**HÜRRIYET MH. HÜRRIYET CD. NO:125 10815 KARAPÖRÇEK SUSURLUK BANDIRMA BALIKESİR TURKEY**

AŞAĞIDA BELİRTİLEN STANDARDA UYGUNLUĞU ONAYLANMIKTIR  
 IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

**ISO 22000:2005**

ÜRÜN ÇEŞİTLERİ – PROSESLER – HİZMETLER / FOR THE FOLLOWING FIELDS OF ACTIVITIES

**TAVUĞUN KESİMİ VE BÜTÜN TAVUK YA DA PARÇALANMIŞ TAVUK ETİNİN SOĞUTULMUŞ YA DA DONDURULMUŞ OLARAK PAKETLENMESİ (BÜTÜN TAVUK, KANAT, BAGET, BUT, GOĞUS, SAKATAT)**

**SLAUGHTERING OF CHICKEN AND PACKING OF WHOLE CHICKEN OR CHICKEN PARTS AS CHILLED OR FROZEN (WHOLE CHICKEN, WING, DRUMSTICK, LEG, BREAST, OFFAL)**

Bu sertifikasyonun geçerliliği, uygulanabilir ve sürekli olarak geliştirilebilir ve bu şekilde, en az bir yıl boyunca sürdürülebilir olarak işletilen uygulanabilir sistemdir. Bu sertifikasyon, işletmenin en azından bir yıllık süreyle ve bir yılın sonunda gerçekleştirilen denetimler ve raporlama sistemiyle gerçekleştirilmiştir. Bu sertifikasyonun geçerliliği, işletmenin ISO 22000:2005 standardına uygun olarak çalışmasıyla sağlanmaktadır. Bu sertifikasyonun geçerliliği, işletmenin ISO 22000:2005 standardına uygun olarak çalışmasıyla sağlanmaktadır.

Veriliş tarihi / First Issue: 29.07.2013  
 Güncelleme tarihi / Current Issue: 29.07.2013  
 Süresizlik tarihi / Expiry Date: 28.07.2018

**M. H. ÖZKAN**  
 RINA Services Sp.A.  
 Via Cassina 12 - 10138 Genova Italy



**TSE-ISO-EN 9000**

**KALİTE YÖNETİM SİSTEMİ BELGESİ**  
**QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE**

TÜRK STANDARLARI ENSTİTÜSÜ  
 Bu belge ile  
 HASTAVUK GIDA TARIM HAYVANCILIK SAN. VE TİC. A.Ş.  
 İZMİR YOLU 22. KM NİLÜFER BURSA TURKEY  
 AŞAĞIDA FAALİYET ADRESLERİNDE / IN THE FOLLOWING OPERATIONAL UNITS

**HÜRRIYET MH. HÜRRIYET CD. NO:125 10815 KARAPÖRÇEK SUSURLUK BANDIRMA BALIKESİR TURKEY**

AŞAĞIDA BELİRTİLEN STANDARDA UYGUNLUĞU ONAYLANMIKTIR  
 IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

**ISO 9001:2008**

ÜRÜN ÇEŞİTLERİ – PROSESLER – HİZMETLER / FOR THE FOLLOWING FIELDS OF ACTIVITIES

**TAVUĞUN KESİMİ VE BÜTÜN TAVUK YA DA PARÇALANMIŞ TAVUK ETİNİN SOĞUTULMUŞ YA DA DONDURULMUŞ OLARAK PAKETLENMESİ (BÜTÜN TAVUK, KANAT, BAGET, BUT, GOĞUS, SAKATAT)**

**SLAUGHTERING OF CHICKEN AND PACKING OF WHOLE CHICKEN OR CHICKEN PARTS AS CHILLED OR FROZEN (WHOLE CHICKEN, WING, DRUMSTICK, LEG, BREAST, OFFAL)**

Bu sertifikasyonun geçerliliği, uygulanabilir ve sürekli olarak geliştirilebilir ve bu şekilde, en az bir yıl boyunca sürdürülebilir olarak işletilen uygulanabilir sistemdir. Bu sertifikasyon, işletmenin en azından bir yıllık süreyle ve bir yılın sonunda gerçekleştirilen denetimler ve raporlama sistemiyle gerçekleştirilmiştir. Bu sertifikasyonun geçerliliği, işletmenin ISO 9001:2008 standardına uygun olarak çalışmasıyla sağlanmaktadır. Bu sertifikasyonun geçerliliği, işletmenin ISO 9001:2008 standardına uygun olarak çalışmasıyla sağlanmaktadır.

Veriliş tarihi / First Issue: 29.07.2013  
 Güncelleme tarihi / Current Issue: 29.07.2013  
 Süresizlik tarihi / Expiry Date: 28.07.2018

**M. H. ÖZKAN**  
 RINA Services Sp.A.  
 Via Cassina 12 - 10138 Genova Italy







**PRODUCT TYPE**  
انواع المنتجات





**WHOLE CHICKEN**

دجاج كامل



**CHICKEN LEG QUARTER**

فخذ دجاج



**CHICKEN ANATOMIC LEG**

فخذ دجاج بدون ظهر



**CHICKEN DRUMSTICK WITH SKIN**

الفخذ السفلي للدجاج



**CHICKEN DRUMS WITHOUT SKIN**

فخذ صغير



**CHICKEN UPPER THIGH WITH SKIN**

الفخذ العلوي للدجاج بدون ظهر



**CHICKEN THIGH WITHOUT SKIN**

فخذ علوي بدون جلد



**CHICKEN THIGH WITH BACK ATTACHED**

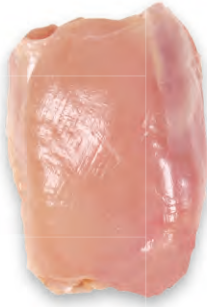
فخذ دجاج علوي مع الظهر



**CHICKEN BONELESS THIGH WITH SKIN**

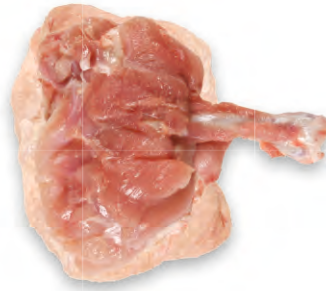
لحم فخذ دجاج بجلد, خاص للشواوية الشبكية





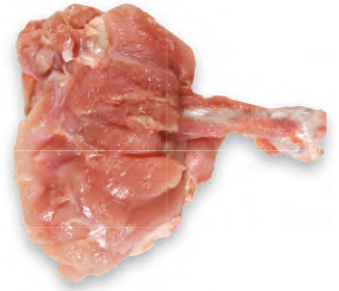
**CHICKEN BONELESS THIGH WITHOUT SKIN**

فخذ دجاج خاص للشواية الشبكية



**CHICKEN THIGH RIB WITH SKIN**

ضلع دجاج بالجلد



**CHICKEN THIGH RIB WITHOUT SKIN**

فخذ دجاج منزوع الجلد



**CHICKEN BONELESS ANATOMIC LEG**

فخذ دجاج بدون عظم



**CHICKEN SLICED ANATOMIC LEG**

شرائح الدجاج



**CHICKEN BONELESS THIGH CUTS WITHOUT SKIN**

لحم فخذ دجاج منزوع الجلد والعظم لعمل السونديه



**CHICKEN THIGH SHISH**

تكة دجاج



**CHICKEN BREAST**

صدر الدجاج



**CHICKEN BREAST WITHOUT BACK**

صدر دجاج بدون ظهر



**CHICKEN FILLET WITH SKIN**

شرايح دجاج للشاورمة



**CHICKEN FILLET**

شرايح الدجاج



**CHICKEN INNER FILLET**

خاصرة الاصابع للدجاج



**CHICKEN FILLET HALVES WITHOUT INNER FILLET**

خاصرة الدجاج



**CHICKEN BREAST MEAT CUTS**

سوتيه الدجاج



**CHICKEN BREAST SHISH**

اسياخ الدجاج



**CHICKEN WISHBONE**

ترقوة الدجاج



**CHICKEN BACK BONE MEAT**

لحم فقرات الدجاج



**CHICKEN 3-JOINT WINGS**

اجنحة دجاج بثلاث قطع



**CHICKEN 2 JOINT WINGS**

اجنحة دجاج منزوعة الرأس

**SPECIAL WINGS FOR GRILL**

اجنحة دجاج للشواء

**CHICKEN WING MID-JOINT**

اجنحة دجاج على شكل شرائح

**DRUMETTE**

جزر الجناح للدجاج

**SPECIAL HASWINGSTICK**

ضلع هاسكانات

**CHICKEN LIVER AND HEART**

كبد الدجاج

**CHICKEN GIZZARDS**

حوصلة الدجاج

**CHICKEN NECK**

رقبة الدجاج

**CHICKEN BREAST SKIN**

جلد الدجاج





**CHICKEN LOWER BACK**

الظهر الخلفي للدجاج



**CHICKEN UPPER BACK**

الظهر الامامي للدجاج



**CHICKEN BREAST CUP BONE**

القفص الصدري للدجاج



**CHICKEN PAWS**

مخلب الدجاج



**CHICKEN WING TIP**

راس جناح الدجاج



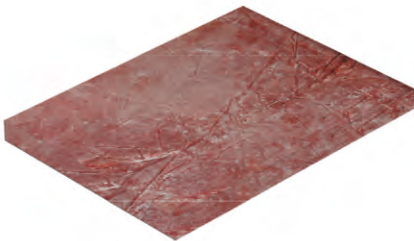
**CHICKEN TAIL**

ذيل الدجاج



**ABDOMINAL FAT**

دهون منطقة البطن



**MECHANICALLY DEBONED CHICKEN MEAT**

لحم دجاج مفصول ميكانيكيا



**FROZEN CHICKEN DONER KEBAB**

شاورما دجاج مجمد



**CHICKEN SOUSAGE**

سجق دجاج



# WHOLE CHICKEN PRODUCTS

## دجاج كامل



WHOLE CHICKEN PRODUCTS						
PRODUCT NAME	PACKAGE TYPE	PACKING WEIGHT	BOX WEIGHT	PIECE(S) / CARTOON BOX	PIECE(S) / TRAY / POLYBAG	PRODUCT CODE
FRESH / FROZEN						
WHOLE CHICKEN IN POLYBAG	Polybag	1-2,5 kg	10-18 kg	7-10	1	2824170
WHOLE CHICKEN IN TRAY	0,9 - 1,3 kg Tray	0,9 - 1,3 kg	5,4-7,8 kg	6	1	2823886
	1,4 - 1,7 kg Tray	1,4 - 1,7 kg	8,4-10,2 kg	6	1	2824167
CHICKEN ROASTER IN POLYBAG	Polybag	2,4-3,5 kg	16,8-24,5kg	7	1	2823830
CHICKEN ROASTER IN TRAY	Tray	2,4-3,5 kg	9,6-14 kg	4	1	2823887
GRILL CHICKEN IN BOX	Box	1-1,2 kg	12-14,4 kg	10	1	2823821

دجاج كامل						
اسم المنتج	نوع التغليف	وزن التغليف	وزن الصندوق	عدد المنتجات داخل الصندوق	عدد المنتجات في طبق واحد	رمز المنتج
طازج مجمد						
دجاج كامل مغلف	طبق	1-2,5 kg	10-18 kg	7-10	1	2824170
دجاج كامل في طبق	0,9 - 1,3 kg طبق	0,9 - 1,3 kg	5,4-7,8 kg	6	1	2823886
	1,4 - 1,7 kg طبق	1,4 - 1,7 kg	8,4-10,2 kg	6	1	2824167
روستر دجاج مغلف	مغلف	2,4-3,5 kg	16,8-24,5 kg	7	1	2823830
طبق دجاج مشوي	مغلف	2,4-3,5 kg	9,6-14 kg	4	1	2823887
دجاج مشوي	صعب	1-1,2 kg	12-14,4 kg	10	1	2823821

**KEEPING INSTRUCTIONS:** Fresh chicken should be kept in refrigerator of 0 / +4°C. Frozen chicken should be kept at -18°C

شروط التخزين : للمنتجات الطازجة من 0 الى +4 درجة مئوية للمنتجات المجمدة 18 درجة مئوية

**SHELF LIFE:** Fresh products 9 days. Frozen products 1 year.

صلاحية المنتج : للطازج 9 يوم , للمجمد 1 سنة واحدة.





## WHOLE CHICKEN IN POLYBAG

دجاج كامل مغلف

رمز المنتج / PRODUCT CODE

2824170

Fresh or frozen chicken no giblets with/without neck.

دجاج كامل طازج منظف من الاحشاء الداخلية او مجمد مع رقبة او بدون رقبة



## WHOLE CHICKEN IN TRAY

دجاج كامل في طبق

رمز المنتج / PRODUCT CODE

2823886-2824167

Fresh or frozen chicken no giblets with/without neck.

دجاج كامل طازج منظف من الاحشاء الداخلية او مجمد مع رقبة او بدون رقبة



### CHICKEN ROASTER IN POLYBAG

روستر دجاج مغلف

PRODUCT CODE / رمز المنتج

2823830

Fresh or frozen chicken no giblets, no neck, whole chicken in higher weights.

دجاج كامل كبير الحجم منضف من الاحشاء الداخلية طازج او مجمد



### CHICKEN ROASTER IN TRAY

طبق دجاج مشوي

PRODUCT CODE / رمز المنتج

2823887

Fresh or frozen chicken no giblets, no neck, whole chicken in higher weights.

دجاجة كبيرة الحجم طازجة او مجمدة بدون عنق وبدون احشاء





Hastavuk®

**HASTAVUK**

*For peculiar taste*

خاص طاووق للطعم الخاص



# TRAY PACKED LEG PRODUCTS

## فخذ دجاج في طبق

TRAY PACKED LEG PRODUCTS						
PRODUCT NAME	PACKAGE TYPE	PACKING WEIGHT	BOX WEIGHT	PIECE(S) / CAR-TON BOX	PIECE(S) / TRAY / POLYBAG	PRODUCT CODE
FRESH / FROZEN						
CHICKEN LEG QUARTER	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	2	2824025
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	2	2824026
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823964
CHICKEN ANATOMIC LEG	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	2	2824027
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	3	2824946
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823965
CHICKEN BONELESS ANATOMIC LEG	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	3	2824047
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	5	2824048
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824048/1
CHICKEN SLICED ANATOMIC LEG	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	*	2824050
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	*	2824051
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824051/1
CHICKEN DRUMSTICK WITH SKIN	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	5	2824029
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	8	2824030
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823966
CHICKEN DRUMSTICK WITHOUT SKIN	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	5	2824031
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	8	2824032
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824032/1
CHICKEN THIGH WITH SKIN	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	4	2824033
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824034
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824010
CHICKEN THIGH WITHOUT SKIN	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	4	2824037
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824950
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823971
CHICKEN THIGH RIB WITH SKIN	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	4	2824951
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824952
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824953
CHICKEN THIGH RIB WITHOUT SKIN	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	4	2824041
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824042
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824003
CHICKEN BONELESS THIGH WITH SKIN	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	6	2824035
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	8	2824036
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824036/1
CHICKEN BONELESS THIGH WITHOUT SKIN	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	6	2824043
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	8	2824044
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824044/1
CHICKEN THIGH SHISH	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2824045
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2824046
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824954
CHICKEN BONELESS THIGH CUTS WITHOUT SKIN	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	*	2824064
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	*	2824065
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824065/1

فخذ دجاج في طبق						
اسم المنتج	نوع التغليف	وزن التغليف	وزن الصندوق	عدد المنتجات داخل الصندوق	عدد المنتجات في طبق واحد	رمز المنتج
فخذ دجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	2	2824025
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	2	2824026
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823964
فخذ دجاج بدون ظهر	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	2	2824027
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	3	2824946
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823965
فخذ دجاج بدون عظم	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	3	2824047
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	5	2824048
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824048/1
شرايح الدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	*	2824050
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	*	2824051
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824051/1
الفخذ السفلي للدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	5	2824029
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	8	2824030
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823966
فخذ صغير	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	5	2824031
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	8	2824032
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824032/1
الفخذ العلوي للدجاج بدون ظهر	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	4	2824033
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824034
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824010
فخذ علوي بدون جلد	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	4	2824037
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824950
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823971
ضلع فخذ دجاج بالجلد	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	4	2824951
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824952
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824953
فخذ دجاج منزوع الجلد	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	4	2824041
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824042
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824003
لحم فخذ دجاج بجلد خاص للشواية الشبكية	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	6	2824035
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	8	2824036
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824036/1
فخذ دجاج خاص للشواية الشبكية	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	6	2824043
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	8	2824044
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824044/1
فخذ دجاج للاسياخ	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2824045
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2824046
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824954
لحم فخذ دجاج منزوع الجلد والعظم لعمل السوتيه	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	*	2824064
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	*	2824065
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824065/1

**KEEPING INSTRUCTIONS:** Fresh chicken should be kept in refrigerator of 0 / +4 °C. Frozen chicken should be kept at -18 °C

شروط التخزين : للمنتجات الطازجة من 0 الى +4 درجة مئوية للمنتجات المجمدة 18 درجة مئوية

**SHELF LIFE:** Fresh products 9 days. Frozen products 1 year.

صلاحية المنتج : للطازج 9 يوم , للمجمد 1 سنة واحدة.





## CHICKEN LEG QUARTER

فخذ دجاج



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824025 - 2824026 - 2823964

Neck, breast and wings are removed from whole chicken and the remaining part is divided in two pieces.

وهو النوع الذي ينتج بعد فصل اجزاء الرقبة والصدر والاجنحة من الدجاج وتقسيم الباقي الى قطعتين.



## CHICKEN ANATOMIC LEG

فخذ دجاج بدون ظهر



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824027 - 2824946 - 2823965

Chicken leg quarter without back.

وينتج عن فصل جزء الظهر عن الفخذ



## CHICKEN BONELESS ANATOMIC LEG

فخذ دجاج بدون عظم



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824047 - 2824048 - 2824048/1

Chicken anatomic leg without bone, with skin.

وهو فخذ دجاج بالجلد ينتج عن فصل العظم من الفخذ



## CHICKEN SLICED ANATOMIC LEG

شرائح الدجاج



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824050 - 2824051 - 2824051/1

Sliced anatomical leg separated from the first joint, with skin and bone.

وينتج عن فصل راس المفصل للفخذ وتقطيعه الى شرائح





## CHICKEN DRUMSTICK WITH SKIN

الفخذ السفلي للدجاج



رمز المنتج / PRODUCT CODE

2824029 - 2824030 - 2823966

Lower part of the leg is separated from the first joint, with skin.

هو الجزء السفلي من الفخذ الذي ينتج عن قطع الفخذ من المفصل الاوسط



## CHICKEN DRUMS WITHOUT SKIN

فخذ صغير



رمز المنتج / PRODUCT CODE

2824031 - 2824032 - 2824032/1

Lower part of the leg is cut off, without skin.

هو الجزء الناتج من قطع راس المفصل و فصل جلد الجزء السفلي للفخذ



### CHICKEN THIGH WITH SKIN

الفخذ العلوي للدجاج بدون ظهر



رمز المنتج / **PRODUCT CODE**

2824033 - 2824034 - 2824010

Upper part of anatomic leg without back, with skin.

هو الجزء العلوي للفخذ المفصول عن الظهر وينتج عن قطع المفصل الاوسط للفخذ



### CHICKEN THIGH WITHOUT SKIN

فخذ علوي بدون جلد



رمز المنتج / **PRODUCT CODE**

2824037 - 2824950 - 2823971

Upper part of anatomic leg without back, without skin.

هو الجزء العلوي للفخذ المفصول عن الظهر وينتج عن قطع المفصل الاوسط للفخذ ويكون بدون جلد





## CHICKEN THIGH RIB WITH SKIN

ضلع فخذ دجاج بالجلد



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824951 - 2824952 - 2824953

Chicken thigh ribs with bone and skin.

وينتج عن ازالة العظم بدون قطعه من الفخذ العلوي بدون ظهر



## CHICKEN THIGH RIB WITHOUT SKIN

فخذ دجاج منزوع الجلد



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824041 - 2824042 - 2824003

Chicken thigh rib with bone, without skin.

وينتج عن ازالة العظم بدون قطعه من الفخذ



### CHICKEN BONELESS THIGH WITH SKIN

لحم فخذ دجاج بجلد, خاص للشواية الشبكية



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824035 - 2824036 - 2824036/1

Boneless chicken thigh with skin.

هو الجزء العلوي من الفخذ بدون ظهر ويكون خالي من العظم



### CHICKEN BONELESS THIGH WITHOUT SKIN

فخذ دجاج خاص للشواية الشبكية



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824043 - 2824044 - 2824044/1

Boneless chicken thigh without skin.

هو الجزء العلوي من الفخذ بدون ظهر ويكون خالي من العظم والجلد





## CHICKEN THIGH SHISH

فخذ دجاج للاسياخ



رمز المنتج / PRODUCT CODE

2824045 - 2824046 - 2824954

Pieces of chicken thigh meat on a stick.

يتم الحصول عليه بترتيب لحم السوتيه في الاسياخ



## CHICKEN BONELESS THIGH CUTS WITHOUT SKIN

لحم فخذ دجاج منزوع الجلد والعظم لعمل السوتيه



رمز المنتج / PRODUCT CODE

2824064 - 2824065 - 2824065/1

Boneless chicken thigh cuts, without skin.

ينتج عن تقطيع الفخذ الى قطع صغيرة





HasTavuk®

**HasTAVUK**

*For the ones who know the real taste*

هاس طاووق لمن يعرف خصوصية اللذة



## TRAY PACKED BREAST PRODUCTS

### صدر دجاج في طبق



TRAY PACKED BREAST PRODUCTS						
PRODUCT NAME	PACKAGE TYPE	PACKING WEIGHT	BOX WEIGHT	PIECE(S) / CARTOON BOX	PIECE(S) / TRAY / POLYBAG	PRODUCT CODE
FRESH / FROZEN						
CHICKEN BREAST WITHOUT BACK	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	1	2824054
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	2	2824055
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823979
CHICKEN BREAST	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	1	2823868
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	2	2824955
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824956
CHICKEN FILLET WITH SKIN	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	1	2823918
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	3	2823885
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824958
CHICKEN FILLET	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	3	2824056
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824057
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824217
CHICKEN FILLET HALVES WITHOUT INNER FILLET	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	3	2824058
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824059
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824219
CHICKEN INNER FILLET	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2824060
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	14	2824061
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824061/1
CHICKEN BREAST SHISH	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2823946
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2824959
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823985
CHICKEN BREAST MEAT CUTS	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	*	2824064
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	*	2824065
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824960
CHICKEN BACK BONE MEAT	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2823948
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2824066
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823994
CHICKEN WISHBONE	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	*	2823950
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	*	2823952
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824001

صدر دجاج في طبق						
اسم المنتج	نوع التغليف	وزن التغليف	وزن الصندوق	عدد المنتجات داخل الصندوق	عدد المنتجات في طبق واحد	رمز المنتج
طازج \ مجمد						
صدر دجاج بدون ظهر	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	1	2824054
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	2	2824055
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823979
صدر الدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	1	2823868
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	2	2824955
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824956
شرائح دجاج للشاورمة	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	1	2823918
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	3	2823885
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824958
شرائح الدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	3	2824056
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824057
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824217
خاصرة الدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	3	2824058
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	6	2824059
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824219
خاصرة الاصابع للدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2824060
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	14	2824061
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824061/1
امساخ الدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2823946
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2824959
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823985
سوتيه الدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	*	2824064
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	*	2824065
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824960
لحم فقرات الدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2823948
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2824066
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823994
ترقوة الدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	*	2823950
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	*	2823952
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824001

**KEEPING INSTRUCTIONS:** Fresh chicken should be kept in refrigerator of 0 / +4 °C. Frozen chicken should be kept at -18 °C

شروط التخزين : للمنتجات الطازجة من 0 الى +4 درجة مئوية للمنتجات المجمدة 18 درجة مئوية

**SHELF LIFE:** Fresh products 9 days. Frozen products 1 year.

صلاحية المنتج : للطازج 9 يوم , للمجمد 1 سنة واحدة.



## CHICKEN BREAST WITHOUT BACK

صدر دجاج بدون ظهر



رمز المنتج / **PRODUCT CODE**

2824054 - 2824055 - 2823979

Removed neck, wings, legs and back in whole chicken.

يتم الحصول عليه بفصل اجزاء الرقبة والاذنحة و الفخذ و الظهر من جسم الدجاج



## CHICKEN BREAST

صدر الدجاج



رمز المنتج / **PRODUCT CODE**

2823868 - 2824955 - 2824956

Removed neck, wings and legs from whole chicken.

يتم الحصول عليه بفصل اجزاء الرقبة والاذنحة و الفخذ من جسم الدجاج





## CHICKEN FILLET WITH SKIN

شرائح دجاج للشاورمة



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2823918 - 2823885 - 2824958

Breast meat with skin, without bone.

يتم الحصول عليه بفصل العظم عن الصدر بدون ظهر



## CHICKEN FILLET

شرائح الدجاج



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824056 - 2824057 - 2824217

Breast meat halves without bone and skin.

يتم الحصول عليه بفصل العظم والجلد عن الصدر بدون ظهر وتقسيمه الى قطعتين



## CHICKEN FILLET HALVES WITHOUT INNER FILLET

خاصرة الدجاج



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824058 - 2824059 - 2824219

Breast, meat halves without bone, skin and inner fillet.

لحصول عليه من فصل خاصرة الاصبع من شرائح الدجاج



## CHICKEN INNER FILLET

خاصرة الاصابع للدجاج



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824060 - 2824061 - 2824061/1

Soft, tenderless and lean inner pieces part in chicken fillet.

هو القسم الطري الداخلي الموجود في شرائح الدجاج ويكون خاليا من الاعصاب والدهون





## CHICKEN BREAST SHISH

اسياخ الدجاج



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2823946 - 2824959 - 2823985

Chicken breast fillet halves without inner fillet cuts on a stick.

يتم الحصول عليه بترتيب قطع سوتيه الدجاج في الاسياخ



## CHICKEN BREAST MEAT CUTS

سوتيه الدجاج



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824064 - 2824065 - 2824960

Chicken fillet halves without inner fillet cuts, without skin and bone.

يتم الحصول عليه بتقطيع شرائح الدجاج الى قطع صغيرة ويكون خاليا من الجلد والعظام



## CHICKEN BACK BONE MEAT

لحم فقرات الدجاج



رمز المنتج / **PRODUCT CODE**

2823948 - 2823066 - 2823994

Meat with bone separated from back piece.

يتم الحصول عليه من فصل اللحم والعظم الموجود في منطقة الظهر



## CHICKEN WISHBONE

ترقوة الدجاج



رمز المنتج / **PRODUCT CODE**

2823950 - 2823952 - 2824001

Wishbone with meat separated from breast/ breast bone.

هو عظم الترقوة المنزوع من القفص الصدري وهو لحمي



# HASTAVUK

*For the ones who know the real taste*

هاس طاووق لمن يعرف خصوصية اللذة



Hastavuk®

# TRAY PACKED CHICKEN WING PRODUCTS

## اجنحة دجاج في طبق

TRAY PACKED CHICKEN WING PRODUCTS						
PRODUCT NAME	PACKAGE TYPE	PACKING WEIGHT	BOX WEIGHT	PIECE(S) / CARTOON BOX	PIECE(S) / TRAY / POLYBAG	PRODUCT CODE
FRESH / FROZEN						
CHICKEN 3-JOINT WINGS	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2823954
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2824075
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823983
CHICKEN 2 JOINT	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	7	2824961
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2824068
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823981
SPECIAL HASWINGSTICK	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2823984
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2823999
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824083
SPECIAL WINGS FOR GRILL	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	14	2824069
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	20	2824070
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823977
CHICKEN MID JOINT WING	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	14	2823955
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	20	2824072
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824087
DRUMETTE	TRAY	0,450 kg	8,1 kg	18	14	2823956
	BIG TRAY	0,900 kg	10,8 kg	12	20	2824074
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2824085

اجنحة دجاج في طبق						
اسم المنتج	نوع التغليف	وزن التغليف	وزن الصندوق	عدد المنتجات داخل الصندوق	عدد المنتجات في طبق واحد	رمز المنتج
طازج \ مجمد						
اجنحة دجاج بثلاث قطع	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2823954
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2824075
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823983
اجنحة دجاج منزوعة الرأس	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	7	2824961
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2824068
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823981
ضلع هاسكانات	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	8	2823984
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	12	2823999
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824083
اجنحة دجاج للشواء	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	14	2824069
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	20	2824070
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823977
اجنحة دجاج على شكل شرائح	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	14	2823955
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	20	2824072
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824087
جزر الجناح للدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	14	2823956
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	20	2824074
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2824085

**KEEPING INSTRUCTIONS:** Fresh chicken should be kept in refrigerator of 0 / +4 °C. Frozen chicken should be kept at -18 °C

شروط التخزين : للمنتجات الطازجة من 0 الى +4 درجة مئوية للمنتجات المجمدة 18 درجة مئوية

**SHELF LIFE:** Fresh products 9 days. Frozen products 1 year.

صلاحية المنتج : للطازج 9 يوم , للمجمد 1 سنة واحدة.





## CHICKEN 3-JOINT WINGS

اجنحة دجاج بثلاث قطع



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2823954 - 2824075 - 2823983

3 pieces chicken wings

يتم الحصول على 3 قطع من قطع الجزء الذي يجمع بين الجناح والهيكل



## CHICKEN 2 JOINT WINGS

اجنحة دجاج منزوعة الرأس



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824961 - 2824068 - 2823981

Upper part of 2 joint wings

هو القسم المتبقي بعد فصل رأس جناح الدجاج



## SPECIAL HASWINGSTICK

ضلع هاسكانات



رمز المنتج / PRODUCT CODE

2823984 - 2823999 - 2824083

Trimming of lowerwing from bone, like a lollipop.

وهو الجزء الذي ينتج من فصل جذر الجناح عن العظم



## SPECIAL WINGS FOR GRILL

اجنحة دجاج للشواء



رمز المنتج / PRODUCT CODE

2824069 - 2824070 - 2823977

Two pieces splited wings, tip removed.

وهو الجزء ينتج من تقسيم الجناح من منطقة المفصل الى قسمين





## CHICKEN MID JOINT WING

اجنحة دجاج على شكل شرائح



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2823955 - 2824072 - 2824087

Upper part of 2 joint wings.

وهو الجزء العلوي من الجناح الذي ينتج عن قطع الجناح من منطقة المفصل



## DRUMETTE

جزر الجناح للدجاج



PRODUCT CODE / رمز المنتج

2823956 - 2824074 - 2824085

Lower part of 2 joint wings

وهو الجزء السفلي من الجناح الذي ينتج عن قطع الجناح من منطقة المفصل





Hastavuk®



**HASTAVUK**

*For the ones who know the real taste*

هاس طاووق لمن يعرف خصوصية اللذة



## TRAY PACKED GIBLET PRODUCTS

### منتجات صدقة في طبق



TRAY PACKED GIBLET PRODUCTS						
PRODUCT NAME	PACKAGE TYPE	PACKING WEIGHT	BOX WEIGHT	PIECE(S) / CARTOON BOX	PIECE(S) / TRAY / POLYBAG	PRODUCT CODE
FRESH / FROZEN						
CHICKEN LIVER AND HEART	TRAY	0.450 kg	8,1 kg	18	*	2824021
	BIG TRAY	0.900 kg	10,8 kg	12	*	2824022
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823961
CHICKEN GIZZARDS	TRAY	0.450 kg	8,1 kg	18	*	2824023
	BIG TRAY	0.900 kg	10,8 kg	12	*	2824024
	BOX	10 kg	10 kg	*	*	2823962

منتجات صدقة في طبق						
اسم المنتج	نوع التغليف	وزن التغليف	وزن الصندوق	عدد المنتجات داخل الصندوق	عدد المنتجات في طبق واحد	رمز المنتج
طازج مجمد						
كبد الدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	*	2824021
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	*	2824022
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823961
حوصلة الدجاج	مع طبق	0,450 kg	8,1 kg	18	*	2824023
	بطبق ايك	0,900 kg	10,8 kg	12	*	2824024
	صب	10 kg	10 kg	*	*	2823962

**KEEPING INSTRUCTIONS:** Fresh giblet product should be kept in refrigerator in between 0 / +3 °C. Frozen chicken should be kept at -18°C

شروط التخزين : للمنتجات الطازجة من 0 الى +3 درجة مئوية للمنتجات المجمدة 18 درجة مئوية

**SHELF LIFE:** Fresh products 7 days. Frozen products 1 year.

صلاحية المنتج : للطازج 7 يوم , للمجمد 1 سنة واحدة.



## CHICKEN LIVER AND HEART

كبد الدجاج

PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824021 - 2824022 - 2823961

Cleaned and ready to use chicken liver and heart

كبد دجاج نظيف وجاهز للاستعمال



## CHICKEN GIZZARDS

حوصلة الدجاج

PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824023 - 2824024 - 2823962

Cleaned from its membrane and ready to use chicken gizzards.

حوصلة دجاج منظفة من الاغشية وجاهزة للاستعمال



## OTHER BULK PRODUCTS

### المنتجات الجملة الاخرى

OTHER BULK PRODUCTS						
PRODUCT NAME	PACKAGE TYPE	PACKING WEIGHT	BOX WEIGHT	PIECE(S) / CARTON BOX	PIECE(S) / TRAY / POLYBAG	PRODUCT CODE
FROZEN						
CHICKEN NECK	BOX	-	10 kg	-	-	2823963
CHICKEN BREAST SKIN	BOX	-	10 kg	-	-	2824198
CHICKEN LOWER BACK	BOX	-	10 kg	-	-	2824095
CHICKEN UPPER BACK	BOX	-	10 kg	-	-	2826993
CHICKEN BREAST CUP BONE	BOX	-	10 kg	-	-	-
CHICKEN PAWS	BOX	-	10 kg	-	-	2823958
CHICKEN WING TIP	BOX	-	10 kg	-	-	2823992
CHICKEN TAIL	BOX	-	10 kg	-	-	2824969
ABDOMINAL FAT	BOX	-	10 kg	-	-	2823889
MECHANICALLY DEBONED CHICKEN MEAT	BOX	-	15 kg	-	-	2823959 2823960

المنتجات الجملة الاخرى						
اسم المنتج	نوع التغليف	وزن التغليف	وزن الصندوق	عدد المنتجات داخل الصندوق	عدد المنتجات في طبق واحد	رمز المنتج
طازج مجمد						
رقبة الدجاج	صب	-	10 kg	-	-	2823963
جلد الدجاج	صب	-	10 kg	-	-	2824198
الظهر الخلفي للدجاج	صب	-	10 kg	-	-	2824095
الظهر الامامي للدجاج	صب	-	10 kg	-	-	2826993
القفص الصدري للدجاج	صب	-	10 kg	-	-	-
مخلب الدجاج	صب	-	10 kg	-	-	2823958
راس جناح الدجاج	صب	-	10 kg	-	-	2823992
ذيل الدجاج	صب	-	10 kg	-	-	2824969
دهون منطقة البطن	صب	-	10 kg	-	-	2823889
لحم دجاج مفصول ميكانيكيا	صب	-	15 kg	-	-	2823959 2823960

**KEEPING INSTRUCTIONS:** Fresh giblet product should be kept in refrigerator in between 0 / +3 °C. Frozen chicken should be kept at -18°C  
شروط التخزين : للمنتجات الطازجة من 0 الى +3 درجة مئوية للمنتجات المجمدة 18 درجة مئوية

**SHELF LIFE:** Fresh products 7 days. Frozen products 1 year.

صلاحية المنتج : للطازج 7 يوم , للمجمد 1 سنة واحدة.



## CHICKEN NECK

رقبة الدجاج

رمز المنتج / PRODUCT CODE

2823963

Chicken neck without skin.

رقبة دجاج منزوعة الجلد



## CHICKEN BREAST SKIN

جلد الدجاج

رمز المنتج / PRODUCT CODE

2824198

Chicken breast skin.

وهو جلد صدر الدجاج





## CHICKEN LOWER BACK

الظهر الخلفي للدجاج

رمز المنتج / PRODUCT CODE

2824095

Lower back removed from leg quarter.

وهي القطعة الناتجة من تحويل الفخذ الكامل الى فخذ بدون ورك



## CHICKEN UPPER BACK

الظهر الامامي للدجاج

رمز المنتج / PRODUCT CODE

2823993

Upper back removed from breast.

هي القطعة الناتجة عن تحويل صدر الدجاج الى صدر بدون ظهر



## CHICKEN BREAST CUP BONE

### القفس الصدري للدجاج

Breast bone without fillet.

وهو الجزء العظمي الناتج من فصل شرائح الصدر عن الصدر بدون ظهر



## CHICKEN PAWS

### مخالب الدجاج

PRODUCT CODE / رمز المنتج

2823958

Chicken paw without heel, cleaned from its nails and skin, cooled and packed.

وهي مخالب الدجاج المنزوعة الجلد ويفصل عنها الاظافر والكعب وهي مجمدة ومعلبة





## CHICKEN WING TIP

راس جناح الدجاج

PRODUCT CODE / رمز المنتج

2823992

First part of the wing separated at the first joint.

هي القطعة الاولى التي يتم الحصول عليها من قطع الجناح من منطقة المفصل



## CHICKEN TAIL

ذيل الدجاج

PRODUCT CODE / رمز المنتج

2824969

Cleaned and calibrated chicken tail.

هو جزء الذيل من الدجاج وهو منظم ومجهز تحت شروط ومواصفات معينة



## ABDOMINAL FAT

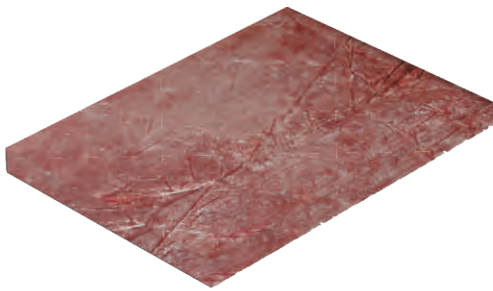
دهون منطقة البطن

PRODUCT CODE / رمز المنتج

2823889

Abdominal fat

هي الدهون المستخرجة من الجزء الامامي لصدر الدجاج



## MECHANICALLY DEBONED CHICKEN MEAT

لحم دجاج مفصول ميكانيكيا

PRODUCT CODE / رمز المنتج

2823959 - 2823960

Mechanically seperated meat.

وينتج عن فصل لحم الدجاج عن العظم بالطريقة الميكانيكية





## FROZEN CHICKEN DONER KEBAB

شاورما دجاج مجمد

رمز المنتج / PRODUCT CODE

2821004-2824113



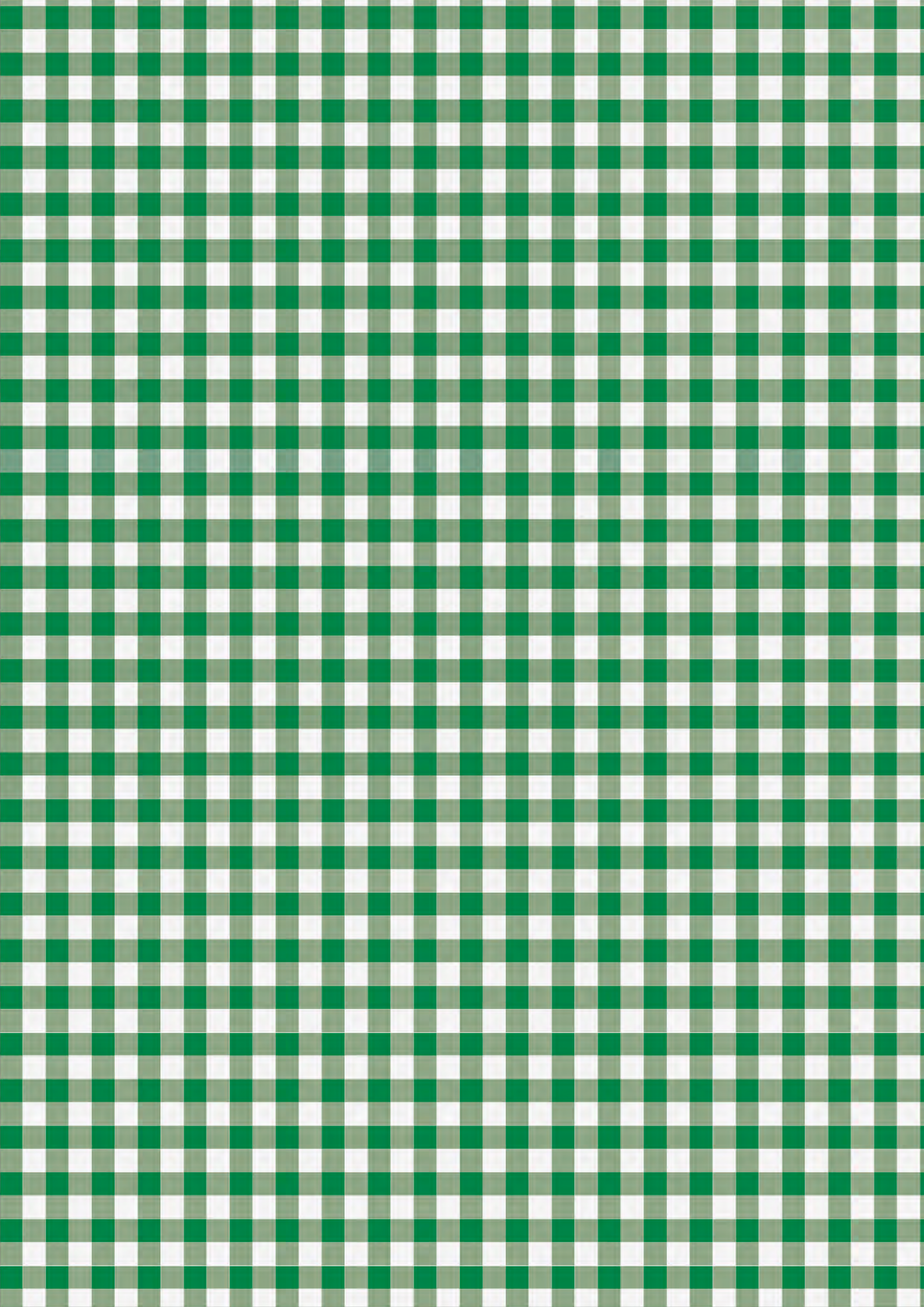
## CHICKEN SOUSAGE

سجق دجاج

رمز المنتج / PRODUCT CODE

8680313







# HASTAVUK

For the ones who know the real taste

هاس طاووق لمن يعرف خصوصية اللذة

## More tender and more delicious

## طري اكثر ولذيذ اكثر



Cooled by air  
تبريد بالهواء



Hygiene barrier  
with four steps  
حواجز النظافة  
باربعة خطوات



Environment  
friendly  
production  
انتاج صديق  
البيئة



Dry slaughter  
ذبح جاف



## HasTavuk®

Has Tavuk Gıda - Tarım - Hayvancılık San. Ve Tic. A.Ş.  
Hurriyet Mah. Hurriyet Cad. No:125 Karapürçek  
Susurluk Balıkesir 10615  
Main Office T: (0224)4702700 pbs 10 lines  
F: (0224)4702710  
info@hastavuk.com.tr www.hastavuk.com.tr  
f t /hastavuk

المنتج: شركة خاص طاووق للغذاء و الزراعة و  
الدواجن و الصناعة و التجارة المساهمة  
قاره بورشاك سوسولوك باليك اسير 10615  
حي الحرية شارع الحرية رقم:125  
المركز هاتف: ( 0224 ) 4702700 - 10 خطوط  
فاكس: ( 0224 ) 4702710  
www.hastavuk.com.tr